

LEGEND - LÉGENDE

ROAD, HARD SURFACE		ROUTE, REVÊTEMENT DUR
ROAD, LOOSE SURFACE		ROUTE, SURFACE DE GRAVIER
CART TRACK, WINTER ROAD		CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE		SENTIER, PERÇÉE OU PORTAGE
BUILT-UP AREA		AGGLOMÉRATION
RAILWAY: SIDING; STATION; STOP		CHEMIN DE FER: VOIE D'ÉVITEMENT; STATION; ARRÊT
BRIDGE		PONT
SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE		BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS
HOUSE; BARN		MAISON; GRANGE
CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE		ÉGLISE; ÉCOLE; BUREAU DE POSTE
TOWER: LANDMARK OBJECT		TOUR: VALEUR DE RÉFÈRE
WELL: OIL, GAS, TANK; WATER		PUITS: PÉTROLE, GAZ; RÉSERVOIR: EAU
POWER TRANSMISSION LINE		LIÈNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE
MINE; GRAVEL PIT		MINE; CARRIÈRE DE GRAVIER
CUTTING, EMBANKMENT		DÉBLAI; REMBLAI
INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER		FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITES PROVINCIALES AVEC BORNE ET NUMÉRO
PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED		FRONTIÈRE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE
COUNTY, DISTRICT BOUNDARY		LIMITÉ DE COMITÉ OU DE DISTRICT
TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY		LIMITÉ DE CANTON, DE PAROISSE
MUNICIPALITY BOUNDARY		LIMITÉ DE MUNICIPALITÉ
RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY		LIMITÉ DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.
OUTLINED LANDMARK AREA BOUNDARY APPROXIMATE, ETC.		LIMITÉ DE SURFACE RÉFÈRE, LIMITÉ APPROXIMATIVE, ETC.
D.L.S. TOWNSHIP CORNER: SURVEYED; UNSURVEYED		COIN DE CANTON (A.T.C.): ARPENTÉ; NON ARPENTÉ
D.L.S. SECTION CORNERS		COINS DE SECTION (A.T.C.)
HORIZONTAL CONTROL POINT		PONT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE
BENCH MARK WITH ELEVATION		RÉFÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE
SPOT ELEVATION, PRECISE		PONT COTÉ, PRÉCIS
STREAM OR SHORELINE, INDEFINITE		COURS D'EAU OU RIV. IMPRÉCIS
LAKE, INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE		LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND
FLOODED LAND		TERRAIN INONDÉ
MARSH; SWAMP (WOODED); STRING BOG		MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX; FONDRIÈRE À FILLEMENTS
DRY RIVER BED WITH CHANNELS		LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX
RAPIDS; FALLS; RAPIDS		RAPIDES; CHUTES; RAPIDES
FORESHORE FLATS; SAND IN WATER; ROCKS		ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES
TUNDRA; LAKES IN TUNDRA; POLYGONS		TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA; POLYGOINES DE TOUNDRA
PALSA BOG		FONDRIÈRE DE PALSE
DAM; WHARF		BARRAGE; QUAI
ICEFIELD (GLACIER); MORANE		CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORANE
PINGO		PINGO
DITCH		FOSSÉ
CONTOURS		COURBES DE NIVEAU
APPROXIMATE CONTOURS		COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES
DEPRESSION CONTOUR		COURBE DE CUVETTE
CLIFF		FALAISE
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND, WATER		PONT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE; SUR L'EAU
ESKER		ESKER
SAND, SAND DUNES, RAISED BEACHES		SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES
HISTORIC SITE		LIEU HISTORIQUE
WOODED AREA, FOREST; CLEARED AREA		SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ, CLAIRIÈRE

GLOSSARY - GLOSSAIRE

SURVEYED LINE	LIÈNE ARPENTÉE
CABIN	CABINE

PHOTOGRAPHY	PHOTOGRAPHIE
COMPILOTION	RESTITUTION
43	A-24065 7/75 49
94	A-23750 6/74 99
	A-24473 7/78 267 266
45	A-23750 6/74 40
	A-23749 6/74 207

GRID ZONE DESIGNATION	100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m
15U	WL

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES	EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES RÉFÈRES À 100 MÈTRES PRÈS
99	97
98	96
97	95

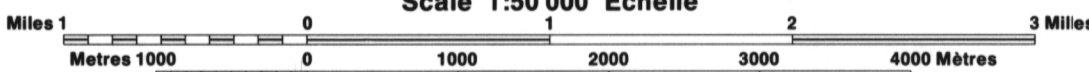
REVISION	REVISION

REFERENCE POINT	CHURCH - ÉGLISE	(see above)
POINT DE RÉFÈRE	(ci-dessus)	
EASTING: Read number on grid line immediately to left of point.		
ABSCISSE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère.		
Estimate tenths of a square from this line eastward to point.		
Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction est.		
NORTHING: Read number on grid line immediately below point.		
ORDONNÉE: Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère.		
Estimate tenths of a square from this line northward to point.		
Estime le nombre de dixièmes du carré entre cette ligne et le repère en direction nord.		
GRID REFERENCE:	97584	
RÉFÉRENCE AU QUADRILLAGE:	97584	
Nearest similar grid reference 100 000 metres.		
La prochaine référence similaire est à 100 000 mètres.		

Index to adjoining Maps of the National Topographic System Tableau d'assemblage de Système national de référence cartographique		
53 K/11	53 K/10	53 K/9
53 K/6	53 K/7	53 K/8
53 K/3	53 K/2	53 K/1

ONE THOUSAND METRE	UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID
QUADRILLAGE DE MILLE MÈTRES	TRANSVERSE UNIVERSEL DE MERCATOR
The 1985 MAGNETIC BEARING is 0°55' (16 mils) to the NORTH.	
ANNUAL CHANGE DECREASING 11.2"	
GRID NORTH is 0°12' (4 mils) EAST of TRUE NORTH for centre of map.	
La RÉFÈRE MAGNÉTIQUE en 1985 est à 0°55' (16 mils) à l'EST du NORD DU QUADRILLAGE.	
La VARIATION ANNUELLE DÉCROISSANTE 11,2"	
Le NORD DU QUADRILLAGE est à 0°12' (4 mils) à l'EST du NORD GÉOGRAPHIQUE au centre de la carte.	

ELEVATIONS IN METRES ABOVE MEAN SEA LEVEL  
CONTOUR INTERVAL..... 10 METRES  
NORTH AMERICAN DATUM 1927  
TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION



STULL LAKE  
MANITOBA ONTARIO

ALTITUDES EN MÈTRES  
ÉQUIDISTANCE DES COURBES... 10 MÈTRES  
SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927  
PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR  
POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES RÉPÈRES ET BORNES ALTIMÉTRIQUES, S'ADRESSER AUX LEVÉS GÉODÉSIQUES, DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, OTTAWA.  
CETTE RÉGION EST RECOUVERTE DE FORÊTS.

ÉTABLI PAR LA DIRECTION DES LEVÉS ET DE LA CARTOGRAPHIE, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, PUBLIÉ EN 1985.  
Ces cartes sont en vente au BUREAU DES CARTES DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES, OTTAWA, OU CHEZ LE VENDOR LE PLUS PRÈS.  
© 1985 SA MAJESTÉ LA REINE DU CHEF DU CANADA, MINISTÈRE DE L'ÉNERGIE, DES MINES ET DES RESSOURCES.